



CARQON



Quick Guide

Rear Carrier

Tools required

- Ring rattle key 13
- Open end spanner 13
- Socket spanner 10
- Bicycle pump



MOUNTING KIT CONTENTS:

181.01.1015	PE-sachet 10x15cm thick 0,075mm	1x
160.06.0531	Hex head cap bolt M5x20mm, DIN933 RVS A2	1x
160.06.0532	Hex head cap bolt M8x20mm, DIN933 RVS A2	2x
162.32.0800	Spring washer M8, DIN127B, RVS A2	2x
162.00.0806	Lock washer M8 DIN 125A RVS	2x
162.06.0500	Lock washer M5 DIN9021, RVS A2	1x
162.00.0501	Spring washer M5, DIN127, RVS	1x

THERE ARE TWO OPTIONS FOR MOUNTING THE REAR CARRIER:

- Mount the carrier when the wheel is **removed**.
- Mount the carrier when the wheel is **installed**.

Mounting the carrier when the wheel is removed:

1. Remove the bolt (torx) from the fender and, when mounting the carrier, replace it with the M5x20 hexagon head cap bolt supplied with the rear carrier.
2. Slide the rear carrier onto the rear frame so that it is properly aligned with the three mounting points (1. Front, with the fender) (2. Left rear fork on the inside) (3. Right rear fork on the inside).
Please note: when mounting the front, make sure that the recess in the rear carrier mounting plate slides over the protruding part of the frame.
3. First, attach the carrier to both rear forks by hand-tightening the M8X20 bolts (from inside to outside: Bolt, washer, carrier, spring washer, frame).
Please note: start with the non-drive side (side with the disc), then continue with the drive side.
4. Attach the carrier to the front - after having slid the carrier mounting plate over the part of the frame - with the supplied M5x20 hexagon head cap bolt, using pliers. The bolt can be tightened with a socket spanner 10 (from rear to front: Bolt, washer, fender, rear carrier, frame).
5. Tighten the two rear M8X20 bolts with an open end spanner 13 / ring rattle key 13.
6. Check that the carrier is secure and doesn't move around. In case of slack, tighten the bolts some more.
7. Re-install the wheel.
8. The carrier is mounted correctly.

Mounting the carrier when the wheel is installed:

1. Deflate the tyre and remove the inner and outer tyre where the lock/fender is attached.
2. Remove the bolt (torx) from the fender and, when mounting the carrier, replace it with the M5x20 hexagon head cap bolt supplied with the rear carrier.
3. Slide the rear carrier onto the rear frame so that it is properly aligned with the three mounting points (1. Front, with the fender) (2. Left rear fork on the inside) (3. Right rear fork on the inside).
Please note: when mounting the front, make sure that the recess in the rear carrier mounting plate slides over the protruding part of the frame.
4. First, attach the carrier to both rear forks by hand-tightening the M8X20 bolts (from inside to outside: Bolt, washer, carrier, spring washer, frame).
Please note: start with the non-drive side (side with the disc), then continue with the drive side.
5. Attach the carrier to the front - after having slid the carrier mounting plate over the part of the frame - with the supplied M5x20 hexagon head cap bolt, using pliers. The bolt can be tightened with a socket spanner 10 (from rear to front: Bolt, washer, fender, rear carrier, frame).
6. Tighten the two rear M8X20 bolts with an open end spanner 13 / ring rattle key 13.
7. Check that the carrier is secure and that there's no play. In case of slack, tighten the bolts some more.
8. Inflate the tyre, the carrier is mounted correctly.

Benötigtes Werkzeug

- Ringmaulschlüssel mit Ratsche 13
- Ringmaulschlüssel 13
- Steckschlüssel 10
- Fahrradpumpe



INHALT MITGELIEFERTES MONTAGEPAKET:

181.01.1015	PE-Beutel 10x15cm dick 0,075mm	1x
160.06.0531	Sechskantschraube M5x20mm, DIN933 RVS A2	1x
160.06.0532	Sechskantschraube M8x20mm, DIN933 RVS A2	2x
162.32.0800	Federring M8, DIN127B, RVS A2	2x
162.00.0806	Unterlegscheibe M8 DIN 125A RVS	2x
162.06.0500	Unterlegscheibe M5 DIN9021, RVS A2	1x
162.00.0501	Federring M5, DIN127, RVS	1x

SIE HABEN ZWEI MÖGLICHKEITEN, DEN GEPÄCKTRÄGER ZU MONTIEREN:

- Montieren Sie den Gepäckträger, während der Reifen **entfernt** ist.
- Montieren Sie den Gepäckträger, während der Reifen **befestigt** ist.

Montage des Gepäckträgers, während der Reifen entfernt ist:

1. Lösen Sie die Schraube (TORX) vom Schutzblech und ersetzen Sie diese beim Befestigen des Gepäckträgers durch die mit dem Gepäckträger mitgelieferte Sechskantschraube M5x20.
2. Schieben Sie den Gepäckträger auf den hinteren Rahmen, so dass dieser gut anschließt an die drei Befestigungspunkte (1. vorne, zusammen mit dem Schutzblech) (2. linke hintere Fahrradgabel Innenseite) (3. rechte hintere Fahrradgabel Innenseite).
Unbedingt beachten: Stellen Sie beim Befestigen der Vorderseite sicher, dass die Aussparung in der Montageplatte des Gepäckträgers über den hervorstehenden Teil des Rahmens geschoben wird.
3. Befestigen Sie den Gepäckträger zuerst an den beiden hinteren Fahrradgabeln, indem Sie die M8x20-Schrauben von Hand anziehen (von innen nach außen: Schraube, Füllring, Träger, Federring, Rahmen).
Hinweis: Beginnen Sie mit der Nicht-Antriebsseite (Non Drive Side), anschließend fahren Sie mit der Antriebsseite (Drive Site) fort.
4. Befestigen Sie den Gepäckträger - nachdem Sie die Montageplatte des Gepäckträgers über den hervorstehenden Teil des Rahmens geschoben haben - mit der mitgelieferten Sechskantschraube M5x20 und mit Hilfe einer Punktzange an der Vorderseite. Die Schraube kann mit einem Steckschlüssel 10 festgezogen werden.
5. Ziehen Sie die beiden hinteren M8x20-Schrauben mit einem Ringmaulschlüssel 13 / Ringmaulschlüssel mit Ratsche 13 fest.
6. Überprüfen Sie, ob der Gepäckträger fest sitzt und kein Spiel hat. Wenn Spiel vorhanden ist, ziehen Sie die Schrauben noch einmal an.
7. Montieren Sie den Fahrradreifen wieder am Rahmen.
8. Der Gepäckträger ist montiert.

Montage des Gepäckträgers, wobei der Reifen befestigt ist:

1. Lassen Sie die Luft aus dem Reifen und binden Sie den Innen- und Außenreifen auf Höhe des Schlosses / der Befestigung des Schutzblechs los.
2. Lösen Sie die Schraube (TORX) vom Schutzblech und ersetzen Sie diese beim Befestigen des Gepäckträgers durch die mit dem Gepäckträger mitgelieferte Sechskantschraube M5x20.
3. Schieben Sie den Gepäckträger auf den hinteren Rahmen, so dass dieser gut anschließt an die drei Befestigungspunkte (1. vorne, zusammen mit dem Schutzblech) (2. linke hintere Fahrradgabel Innenseite) (3. rechte hintere Fahrradgabel Innenseite).
Unbedingt beachten: Stellen Sie beim Anbringen der Vorderseite sicher, dass die Aussparung in der Montageplatte des Gepäckträgers über den hervorstehenden Teil des Rahmens geschoben wird.
4. Befestigen Sie den Gepäckträger zuerst an den beiden hinteren Fahrradgabeln, indem Sie die M8x20-Schrauben von Hand anziehen (von innen nach außen: Schraube, Füllring, Träger, Federring, Rahmen).
Hinweis: Beginnen Sie mit der Nicht-Antriebsseite (Non Drive Side), anschließend fahren Sie mit der Antriebsseite (Drive Site) fort.
5. Befestigen Sie den Gepäckträger - nachdem Sie die Montageplatte des Gepäckträgers über den hervorstehenden Teil des Rahmens geschoben haben - mit der mitgelieferten Sechskantschraube M5x20 und mit Hilfe einer Punktzange an der Vorderseite. Die Schraube kann mit einem Steckschlüssel 10 festgezogen werden (von hinten nach vorne: Schraube, Füllring, Schutzblech, Gepäckträger, Rahmen).
6. Ziehen Sie die beiden hinteren M8x20-Schrauben mit einem Ringmaulschlüssel 13 / Ringmaulschlüssel mit Ratsche 13 fest.
7. Überprüfen Sie, ob der Gepäckträger fest sitzt und kein Spiel hat. Wenn Spiel vorhanden ist, ziehen Sie die Schrauben noch einmal an.
8. Pumpen Sie den Reifen auf; der Gepäckträger ist montiert.

Outils nécessaires

- Clé mixte à cliquet 13
- Clé mixte 13
- Clé à douille 10
- Pompe à vélo



CONTENU DE L'EMBALLAGE :

181.01.1015	Sac PE 10x15 cm épais. 0,075 mm	1x
160.06.0531	Boulon à six pans M5x20 mm, DIN933 RVS A2	1x
160.06.0532	Boulon à six pans M8x20 mm, DIN933 RVS A2	2x
162.32.0800	Rondelle élastique M8, DIN127B, RVS A2	2x
162.00.0806	Rondelle M8, DIN 125A RVS	2x
162.06.0500	Rondelle M5, DIN9021, RVS A2	1x
162.00.0501	Rondelle élastique M5, DIN127, RVS	1x

POUR LE MONTAGE DU PORTE-BAGAGES, DEUX OPTIONS S'OFFRENT À VOUS :

- Installation du porte-bagages lorsque la roue est **démontée**.
- Installation du porte-bagages lorsque la roue est **montée**.

Installation du porte-bagages lorsque la roue est démontée :

1. Retirez le boulon (torx) du garde-boue et remplacez-le par le boulon à six pans creux M5x20 fourni avec le porte-bagages.
2. Faites glisser le porte-bagages sur le cadre arrière de manière à bien l'aligner avec les trois trous de fixation (1. avant, avec le garde-boue) (2. Fourche arrière, intérieur côté gauche) (3. Fourche arrière, intérieur côté droit).
Lorsque vous fixez l'avant, **faites attention** à ce que la partie creuse de la plaque de montage du support soit bien positionnée sur la partie surélevée du cadre.
3. Fixez le porte-bagages en commençant par les deux fourches arrière, en serrant les boulons M8X20 à la main (de l'intérieur vers l'extérieur : boulon, rondelle, porte-bagages, rondelle élastique, cadre).
Conseil : commencez par le côté éloigné de la selle, puis continuez avec l'autre.
4. Après avoir fait glisser la plaque de fixation sur le cadre, fixez la partie avant du porte-bagages au moyen du boulon à six pans creux M5x20 fourni que vous serrerez à l'aide d'une pince pointue. Vous pouvez serrer le boulon lui-même en utilisant une clé à douille 10 (de l'arrière à l'avant : boulon, rondelle, garde-boue, porte-bagages, cadre).
5. Serrez les deux boulons arrière M8X20 à l'aide d'une clé mixte 13 / clé mixte à cliquet 13.
6. Vérifiez que le porte-bagages est solidement fixé et ne bouge pas. Si ce n'est le cas, resserrez les boulons jusqu'à ce qu'il ne bouge plus.
7. Remettez la roue en place.
8. Vous avez terminé de monter le porte-bagages.

Installation du porte-bagages lorsque la roue est montée :

1. Dégonflez le pneu et fixez le pneu intérieur et extérieur au niveau du verrou/attache du garde-boue.
2. Retirez le boulon (torx) du garde-boue et remplacez-le par le boulon à six pans creux M5x20 fourni avec le porte-bagages.
3. Faites glisser le porte-bagages sur le cadre arrière de manière à bien l'aligner avec les trois trous de fixation (1. avant, avec le garde-boue) (2. Fourche arrière, intérieur côté gauche) (3. Fourche arrière, intérieur côté droit).
Lorsque vous fixez l'avant, **faites attention** à ce que la partie creuse de la plaque de montage du support soit bien positionnée sur la partie surélevée du cadre.
4. Fixez le porte-bagages en commençant par les deux fourches arrière, en serrant les boulons M8X20 à la main (de l'intérieur vers l'extérieur : boulon, rondelle, porte-bagages, rondelle élastique, cadre).
Conseil : commencez par le côté éloigné de la selle, puis continuez avec l'autre.
5. Après avoir fait glisser la plaque de fixation sur le cadre, fixez la partie avant du porte-bagages au moyen du boulon à six pans creux M5x20 fourni que vous serrerez à l'aide d'une pince pointue. Vous pouvez serrer le boulon lui-même en utilisant une clé à douille 10 (de l'arrière à l'avant : boulon, rondelle, garde-boue, porte-bagages, cadre).
6. Serrez les deux boulons arrière M8X20 à l'aide d'une clé mixte 13 / clé mixte à cliquet 13.
7. Vérifiez que le porte-bagages est solidement fixé et ne bouge pas. Si ce n'est le cas, resserrez les boulons jusqu'à ce qu'il ne bouge plus.
8. Gonflez le pneu, vous avez terminé de monter le porte-bagages.

Benodigd gereedschap

- Steekringratel 13
- Steekring 13
- Dopsleutel 10
- Fietspomp



INHOUD MEEGELEVERD BEVESTIGINGSPAKKET:

181.01.1015	PE-zak 10x15cm dik 0,075mm	1x
160.06.0531	Zeskanttapbout M5x20mm, DIN933 RVS A2	1x
160.06.0532	Zeskanttapbout M8x20mm, DIN933 RVS A2	2x
162.32.0800	Veerring M8, DIN127B, RVS A2	2x
162.00.0806	Sluitring M8 DIN 125A RVS	2x
162.06.0500	Sluitring M5 DIN9021, RVS A2	1x
162.00.0501	Veerring M5, DIN127, RVS	1x

VOOR HET MONTEREN VAN DE BAGAGEDRAGER HEEFT U TWEE OPTIES:

- Drager monteren als het wiel **gedemonteerd** is.
- Drager monteren als het wiel **gemonteerd** is.

Drager monteren als het wiel gedemonteerd is:

1. Haal de bout (torx) van het spatbord los en vervang deze met het monteren van de drager door de M5x20 zeskanttapbout welke meegeleverd wordt met de bagagedrager.
2. Schuif de bagagedrager op het achter-frame, zodat deze goed uitlijnt met de drie montagepunten (1. Voor, samen met het spatbord) (2. Linker achtervork binnenzijde) (3. Rechter achtervork binnenzijde).
Let op: bij de bevestiging van de voorzijde, zorg dat de uitsparing in het bevestigingsplaatje van de bagagedrager over het uitstekende tonnetje van het frame wordt geschoven.
3. Bevestig de drager eerst aan de beide achtervorken, door de M8X20 bouten met de hand aan te draaien (Van binnen naar buiten: Bout, vulring, drager, veerring, frame).
Advies: start met de non-drive side (kant met de disc), vervolg daarna met de drive-side.
4. Bevestig de drager aan de voorzijde - nadat het bevestigingsplaatje van de drager óver het tonnetje van het frame is geschoven - met de meegeleverde M5x20 Zeskanttapbout, met behulp van een puntbektang. De bout kan vastgedraaid worden met een dopsleutel 10 (Van achter naar voor: Bout, vulring, spatbord, bagagedrager, frame).
5. Draai de achterste twee M8X20 bouten aan met een steekring 13 / steekring ratel 13.
6. Controleer of de drager goed vast zit, en geen speling heeft. In geval van speling, draai de bouten nogmaals aan.
7. Plaats het wiel terug.
8. De drager is juist gemonteerd.

Drager monteren als het wiel gemonteerd is:

1. Laat de band leeglopen, en bind de binnen- en buitenband af t.h.v. het slot/bevestiging van het spatbord.
2. Haal de bout (torx) van het spatbord los en vervang deze met het monteren van de drager door de M5x20 zeskanttapbout welke meegeleverd wordt met de bagagedrager.
3. Schuif de bagagedrager op het achterframe, zodat deze goed uitlijnt met de drie montagepunten (1. Voor, samen met het spatbord) (2. Linker achtervork binnenzijde) (3. Rechter achtervork binnenzijde).
Let op: bij de bevestiging van de voorzijde, zorg dat de uitsparing in het bevestigingsplaatje van de bagagedrager over het uitstekende tonnetje van het frame wordt geschoven.
4. Bevestig de drager eerst aan de beide achtervorken, door de M8X20 bouten met de hand aan te draaien (Van binnen naar buiten: Bout, vulring, drager, veerring, frame).
Advies: start met de non-drive side (kant met de disc), vervolg daarna met de drive-side.
5. Bevestig de drager aan de voorzijde - nadat het bevestigingsplaatje van de drager óver het tonnetje van het frame is geschoven - met de meegeleverde M5x20 Zeskanttapbout, met behulp van een puntbektang. De bout kan vastgedraaid worden met een dopsleutel 10 (Van achter naar voor: Bout, vulring, spatbord, bagagedrager, frame).
6. Draai de achterste twee M8X20 bouten aan met een steekring 13 / steekring ratel 13.
7. Controleer of de drager goed vast zit, en geen speling heeft. In geval van speling, draai de bouten nogmaals aan.
8. Pomp de band op, de drager is juist gemonteerd.

Designed to help you conquer the world together with your children.

Carqon as a company or Carqon dealers accept no responsibility for damage which has arisen through improper use. Only use the cargo bike as described in this user manual. Any other use is deemed to be improper and can lead to accidents, serious injury and damage to the cargo bike. Improper use of the cargo bike voids the warranty (see full user manual). The cargo bike is intended for use by one person as a rider and the seating position of the cargo bike should be set up for their body size. The cargo bike is only intended for use on roads and paths with a smooth surface. Any use on unfinished paths which have not been paved in asphalt, cement or plaster may lead to damage to the cargo bike.